

JUNIOR LYCEUM
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit - Education Division

Form 4 / 4

FRENCH Paper 1 (ORAL)

LECTURE / JEU DE ROLE

Lisez attentivement ce passage

La leçon de gymnastique est pour moi l'un des meilleurs moments de la journée au lycée. C'est vrai, nous avons un gymnase extraordinaire. On vient de le réorganiser l'an dernier et maintenant il a beaucoup de facilités pour toutes sortes d'activités sportives. Nos professeurs de gymnastique sont aussi pleins d'idées. Chaque fois, nous faisons quelque chose de nouveau. Alors c'est toujours très intéressant. En première année de lycée je n'aimais pas beaucoup la leçon de gymnastique. Je pense que c'était parce que, dans ma famille, on n'est pas très sportif. Mais en deuxième année je regardais mes camarades qui s'amusaient tellement au gymnase quand je faisais souvent semblant d'être malade...

Préparez le jeu de rôle suivant

Votre ami(e) vous demande quelle est l'aventure que vous préféreriez vivre à l'avenir:

- a) faire un grand voyage autour du monde?
- b) passer un mois aux Etats-Unis?
- c) participer à une action humanitaire?
- d) passer un mois sur le tournage d'un film?

Choisissez l'une des aventures ci-dessus et répondez aux questions de votre ami(e) :

- *pourquoi cette aventure-là ?*
- *où voudriez-vous aller ?*
- *avec qui voudriez-vous partir / travailler ?*

Le professeur jouera le rôle de l'ami(e).

**JUNIOR LYCEUMS
ANNUAL EXAMINATIONS
Educational Assessment Unit – Education Division**

Form 4 / 4th Year	FRENCH - ORAL EXAMINATIONS
-------------------------------------	-----------------------------------

Name Form

LECTURE : Barème de Notation

CODE ET EXPLICATION DES TERMES		
Correction phonétique: (CP) (<i>prononciation /articulation des consonnes, des voyelles...</i>)		
Prosodie: (P) (<i>débit, fluidité, liaison, rythme, accentuation, intonation...</i>)		
Barème		
5 points	CP + P	→ proches du natif
4 points	CP P	→ très bonne → assez bonne
3 points	CP P	→ bonne → approximative
2 points	CP P	→ approximative → assez approximative
1 point	CP + P	→ très approximatives
0 points	CP + P	→ médiocres

TOTAL /5

JEU DE ROLE : Grille d'Évaluation (sur 10)

i.	<u>Capacité à faire face à la situation de communication</u>	
	- Compréhension de la consigne	- /1
	- Pertinence des actes de parole	- /2
	- Aptitude à échanger	- /2
ii.	<u>Capacité linguistique à informer et à s'informer</u>	
	- Organisation et précision de l'information	- /1
	- Expression orale (correction phonétique, fluidité verbale, débit, intonation, naturel de l'expression)	- /2
	- Production syntaxique, phrases cohérentes	- /2

TOTAL /10

JUNIOR LYCEUMS
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 4 / 4th Year

FRENCH Paper 2 (Part 1)

30 mins of 2 hrs

FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Exercice 1: **Dictée** (10 points)

Consignes:

Avant l'épreuve l'examinateur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.

L'examinateur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez écrire.*
- *A la fin de la dictée, il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

Selon une étude mondiale / réalisée par l'Unesco / il manque de plus en plus de professeurs dans le monde. // Les conditions de travail difficiles, / et les salaires peu importants / n'encouragent pas / à devenir professeur. // De plus, / dans les pays développés, // les professeurs sont bien âgés: / en France, par exemple, / la moitié des professeurs / cesseront leurs activités / dans dix ans. // En revanche, / dans les pays pauvres, / les enseignants sont plutôt jeunes / mais ils sont allés à l'école / jusqu'à seize ans. // Le nombre d'élèves / par professeur y est aussi très élevé: / les classes atteignent parfois cent élèves ! //

Exercice 2: Compréhension de l'Oral (10 points)

- *Je vais vous lire un texte qui parle d'un marché à Paris. Écoutez bien la première lecture sans prendre de notes.*
- *Puis on regardera ensemble les questions.*
- *Le texte consiste en 3 paragraphes: je lirai les 3 paragraphes du texte, un à un, vous donnant chaque fois le temps de compléter vos réponses.*
- *Je lirai le texte une dernière fois en entier, après quoi vous aurez quelques minutes pour faire une révision finale.*
- *Maintenant, écoutez le texte. Ne prenez pas de notes.*

[Le professeur lira le texte en entier.]

Première Partie

On pense d'habitude qu'au marché on achète des articles moins chers que dans les magasins. Mais tout d'abord un marché a une histoire. Il est là probablement depuis des centaines d'années. Très souvent les enfants d'un vendeur continuent à vendre au marché qui a connu les mêmes familles depuis plusieurs générations. Près de la Seine dans le 16^e arrondissement de Paris il y a un marché tous les mercredis et tous les samedis.

Deuxième Partie

Ce marché occupe des centaines de mètres au milieu du boulevard. On y trouve des légumes, des fruits, de la viande, du poisson et des fromages. Ce qui est très intéressant et agréable à remarquer, ce sont les produits apportés et vendus par les agriculteurs eux-mêmes. Ces produits ont parfois des formes bizarres. Mais une pomme de forme parfaite, ce n'est pas toujours une bonne pomme.

Troisième Partie

Au marché du boulevard Wilson nous avons rencontré un vendeur qui s'appelle Vincent Martin. Les gens qui le connaissent bien aiment lui poser la question: " Vous êtes Monsieur Vincent ou Monsieur Martin ? " Lui, il aime répondre " Tous les deux " ! Alors on parle d'autre chose. Vincent vend toutes sortes d'objets d'occasion, comme son père et son grand-père avant lui; de petits meubles, de petits appareils ménagers, des tapis etc. J'ai encore chez moi un très bon tapis acheté chez Vincent à un prix ridicule.

- *Maintenant, regardons les questions. Vous avez 3 exercices: A, B et C. Chaque exercice correspond à une partie du texte.*
- *Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.*

Lecture de la première partie.

- *Je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice B.*

Lecture de la deuxième partie.

- *Je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice C.*

Lecture de la troisième partie.

- *Je vais lire maintenant le texte en entier une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.*

JUNIOR LYCEUMS
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit – Education Division

FORM 4 / 4

FRENCH Paper 2 (Part 1)

Time: 30 mins. of 2 hours

(to be collected separately)

Name: Form:

Exercice 1: **Dictée** (10 points)

..... une étude mondiale réalisée par l'Unesco il de plus en plus professeurs dans le monde. Les conditions de difficiles, et les peu importants n'..... pas à devenir professeur. De plus, dans les pays développés, les professeurs sont bien : en France, par exemple, la des professeurs leurs dans dix ans. En, dans les pays pauvres, les enseignants sont jeunes ils à l'école jusqu'à ans. Le d'élèves par professeur est aussi élevé: les classes atteignent cent élèves !

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

Noms propres: *Boulevard Wilson, Vincent Martin*

A.

Vrai ou Faux ?

Vrai	Faux
x	

0. Ce texte parle d'un marché à Paris.
1. Les marchés de Paris sont d'habitude très vieux.
2. Près de la Seine dans le 16^e arrondissement il y a un marché le jeudi et le dimanche.
3. Quelquefois plusieurs générations de la même famille sont vendeurs au marché.

B. Questions à Choix Multiple: Choisissez la bonne option parmi les trois données, mettant un (x) dans la case correspondante.

4. **Ce marché se trouve**

- i. dans un jardin public.
- ii. au milieu d'un boulevard.
- iii. sur la place de la ville.

5. **Dans ce marché on trouve**

- i. beaucoup de vêtements.
- ii. des fleurs et des plantes.
- iii. beaucoup de choses à manger.

6. **Les agriculteurs**

- i. apportent au marché leurs propres produits.
- ii. achètent leurs produits dans un autre marché.
- iii. ne vendent pas leurs propres produits.

7. **Le texte dit que les produits apportés au marché ont parfois**

- i. des formes parfaites.
- ii. des formes ovales.
- iii. des formes bizarres.

C. Répondez brièvement aux questions 8, 9 et 10.

8. **Quelle question est-ce qu'on pose souvent à Vincent Martin ?**

.....

9. **Mentionnez un objet particulier vendu par Vincent Martin.**

.....

10. **Qu'est-ce que l'auteur de ce texte a acheté chez Vincent ?**

.....

JUNIOR LYCEUMS
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
 Educational Assessment Unit - Education Division

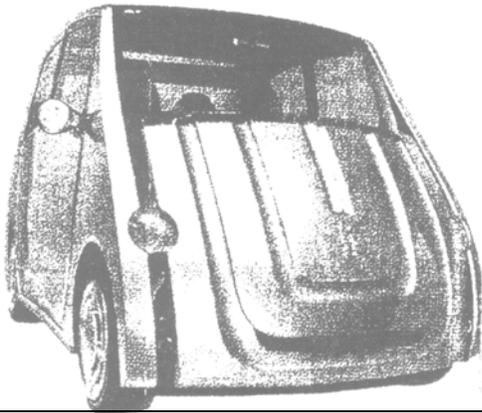
Form 4 / 4th Year

FRENCH Paper 2 (Part 2)

Time: 1½ of 2 hours

Name Form

Exercice 1: **Exploitation d'un court document authentique** (10 points)



La voiture émotive

La firme japonaise Toyota a présenté récemment une voiture pas comme les autres. En effet, **POD** est une voiture **émotive** ! Ses créateurs l'ont programmée pour accompagner l'humeur du conducteur. Son capot change de couleur selon son humeur ou celle de son conducteur !

Quand on s'approche de la voiture, son capot est d'une jolie couleur orangée. Si elle tombe en panne, le capot devient bleu. Si le conducteur accélère trop vite, la voiture n'aime pas ça, et ses phares se remplissent de larmes. Elle joue de la musique douce pour calmer le conducteur. Elle peut aussi envoyer des courants d'air frais pour rafraîchir ses passagers. Bonne idée, non ?

1. Ce document est la présentation:

(1 point)

- (i) ... d'une voiture de course.
- (ii) ... d'une voiture extraordinaire.
- (iii) ... d'une voiture française.

2. Si le conducteur est très nerveux la POD:

(1 point)

- (i) ... se met à chanter.
- (ii) ... se met à pleurer.
- (iii) ... se met à jouer de la musique douce.

3. Vrai ou Faux ? (4 points: 4 x 1)

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- (i) La POD est une voiture qui exprime des émotions.
- (ii) Si le moteur ne marche plus le capot devient rouge.
- (iii) Quand on accélère trop la POD commence à rire.
- (iv) Dans une POD on ne peut pas avoir trop chaud.

4. Trouvez dans le texte

(2 points)

- (i) un adjectif de nationalité:
- (ii) un mot qui veut dire *voyageurs* :

5. Et vous, aimeriez-vous avoir une voiture comme la POD ? Pourquoi ? (2 points: 1 + 1)

.....

Exercice 2: **Compréhension de l'Écrit** (15 points)

- 01 La violence fait partie de notre vie **quotidienne**. On ne peut pas allumer un poste de radio ou de télévision, lire un journal sans être confronté à **divers** exemples de violence: agressions, vandalisme, vols...
- Les jeunes sont responsables en grande partie de la violence en France. Ceux qui habitent
- 05 dans des quartiers **défavorisés**, issus de milieux pauvres ou dont les parents sont **au chômage** sont plus susceptibles de commettre des actes de violence. Cependant, la violence ne peut jamais être justifiée ni excusée. Elle ne se limite certainement pas à ces jeunes défavorisés. Les autorités responsables doivent donc être plus à l'écoute des jeunes et la société a aussi des **devoirs** envers tous les jeunes.
- 10 En France les autorités doivent lutter davantage contre les inégalités et les injustices sociales. Elles doivent investir davantage dans l'enseignement: plus de professeurs, des classes plus petites, plus de dialogues avec les élèves, plus de personnel de soutien dans les écoles : psychologues, conseillers d'orientation, assistantes sociales....
- A présent, tous les lycées de la région parisienne ont des correspondants anti-violence: ces
- 15 volontaires organisent des débats, **établissent** des dialogues avec les élèves à problèmes et sont chargés de prévenir la violence. Il y a aussi JVE - *Jeunes Violence Ecoute* - une organisation que l'on peut joindre par téléphone, **gratuitement** et de façon anonyme.

A. Associez le(s) mot(s) à la définition qui correspond: (3 points: 6 x 1/2)

- | | | | |
|-----------------|------------|-------------------------------------|--------------------|
| 0. quotidienne | (ligne 01) | <input type="checkbox"/> | désavantagés |
| 1. divers | (ligne 02) | <input type="checkbox"/> | sans travail |
| 2. défavorisés | (ligne 05) | <input type="checkbox"/> | sans payer |
| 3. au chômage | (ligne 06) | <input checked="" type="checkbox"/> | de chaque jour |
| 4. devoirs | (ligne 09) | <input type="checkbox"/> | variés, différents |
| 5. établissent | (ligne 15) | <input type="checkbox"/> | obligations |
| 6. gratuitement | (ligne 17) | <input type="checkbox"/> | créent |

B. Vrai (V), Faux (F) ou Non-Mentionné (NM) ? (3 points: 6 x 1/2)

- De nos jours on souffre plusieurs types de violence.
- Dans les journaux les articles sur la violence sont très rares.
- En France, seulement les jeunes sont responsables de la violence.
- Le texte dit qu'on ne peut jamais excuser la violence.
- Les lycées contribuent aussi à la lutte contre la violence.
- Toutes les capitales européennes sont aussi violentes que Paris.

V	F	NM
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C. En France les jeunes pourraient commettre des actes de violence pour trois raisons principales. Quelles sont, selon le texte, ces raisons ? (3 points)

- (i)
- (ii)
- (iii)

**D. Selon l'auteur, comment les autorités françaises peuvent-elles lutter contre la violence ?
Donnez trois exemples:** (3 points)

- (i)
- (ii)
- (iii)

E. Repérez dans le texte: (1 point: 2 x 1/2)

- (i) un nom propre:
- (ii) le nom d'une profession:

F. Donnez un titre approprié à ce texte - (pas plus de 7 mots) (2 points)

.....

Exercice 3 : Complétez les phrases suivantes avec le verbe au Conditionnel (5 points)

Ex. Ne sors pas seule la nuit ! Il **pourrait** (*pouvoir*) t'arriver quelque chose !

- 1. Tu (*devoir*) lire cet article. C'est intéressant.
- 2. Qu'est-ce qu'on peut faire ce soir ? Nous (*pouvoir*) aller au cinéma si tu veux !
- 3. J' (*aimer*) beaucoup partir en vacances cet été !
- 4. Vous (*devoir*) faire plus attention dans vos exercices écrits.
- 5. Pourquoi n'allons-nous pas chez eux ? Ils (*vouloir*) bien nous voir après tout ce temps !

Exercice 4 : Répondez aux questions avec les pronoms comme dans le modèle: (5 points)

Ex. Tu as téléphoné **à tes copains** ? Mais oui, je **leur** ai téléphoné.

- 1. Tu as proposé **des solutions** ? Oui j' ai proposé plusieurs.
- 2. Tu as participé **aux discussions** ? Oui j' ai participé.
- 3. Vous avez vu **mes notes** en maths et en français ? Non, je ne ai pas encore vues.
- 4. Tu as parlé **à ta sœur** aujourd'hui ? Non, je ne ai pas vue !
- 5. Vous allez expliquer tout **à vos amis** ? Oui je vais tout expliquer.

Exercice 5: **Tâche à accomplir** (15 points)

Écrivez entre 95 - 115 mots sur **un** des sujets ci-dessous.

- a. « Bonjour. Je m'appelle Eric. Je sors avec une fille depuis un mois. Je pense qu'elle m'aime mais moi, je suis trop jeune pour tomber amoureux à 15 ans. Cependant je ne veux pas lui faire de mal. Que dois-je faire ? »

Répondez à cette lettre d'Eric parue dans "Le Courrier des Lecteurs" en lui donnant des conseils.

ou

- b. Choisissez votre loisir préféré (sport, nature, art, voitures, collection de...) et écrivez un article sur ce sujet pour votre magazine scolaire.

Exercice 6: **Culture et Civilisation** (15 points)

A. Soulignez la bonne réponse (5 points)

0. Le siège du Président français est (le palais de l'Elysée / Bruxelles / le Panthéon).
1. La Bretagne, la Picardie et l'Alsace sont trois (rivières / montagnes / régions) françaises.
2. En France le Président de la République est élu pour (5 / 6 / 7) ans.
3. L'hymne national français s'appelle (la Bastille / la Marseillaise / Marianne).
4. Au passé Paris s'appelait (Gaule / Elysée / Lutèce).
5. On appelle aussi (La Tour Eiffel / la Grande Arche / la Villette) La Grande Dame.

B. Complétez avec le mot juste (5 points)

0. En France il y a 96 **départements**.
6. Le M B culmine à 4807 mètres.
7. Le Juillet est jour de fête nationale en France.
8. La région Midi-Pyrénées a une frontière commune avec l'E
9. La capitale régionale de l'Alsace s'appelle Str
10. La France administrative est divisée en régions.

C. Remplissez les blancs en vous aidant de la liste ci-dessous. (5 points)

<i>Jour / Orange / francophones / vitesse / Rhône / blagues</i>

0. Le **Rhône** est le fleuve qui passe par Lyon.
11. est aussi une ville dans le Sud de la France.
12. Le T.G.V. est un train à grande
13. Le de l'An, on se souhaite "Bonne Année".
14. Le premier avril, on invente des
15. Dans le monde il y a 47 pays